A Short Brief on the Ghassanids

1. Arabic version (notarized)
2. English version (notarized)
3. German translation

١١٣٢٧
ت.١٨

نبذة عن الغساسنة

يعود أصل الغساسنة إلى العام 50 ميلادي عندما منح الأمبراطور الروماني أغريبا الثاني هذه الجماعة المسيحيّة إحدى أقدم الجماعات في لبنان بعض الامتيازات في محيط قرية عنجر (التي كانت تُعرف آنذاك بإسم كالسيس). على نحو بارز، حارب الوجود الروماني الوثنية والمسيحية، مع أنّ القديس بولس ولدى عبوره في فينيقيا بين العامين 57 و58 وجد كنيسةً في صور وعلى الأغلب أنّه صلّى في عنجر أيضاً. بحلول العام 311، عندما اضطهد ماكسيميليان المسيحيين على طول المنطقة الساحلية، بدأت بعض الجماعات تجد مأوى لها في الجبال، مع أنّ الغساسنة كانوا لا يزالون متجذّرين في سهل البقاع وحول دمشق. بعد مرور عامين، أي سنة 313، وبعد أن اعتنق الامبراطور قسطنطين المسيحية، أصبح لبنان ملاذاً آمناً للمسيحيين فيما عزّزت بيزنطة سلطتها. ومع قيام النبي محمد (صلعم) بتوحيد القبائل العربية، أصبحت المنطقة ساحة معركة بين العامين 613 و629 عندما قاتل الساسانيون هرقل بقيادة كسرى الثاني. وسيطر هرقل على الامبراطورية الساسانية بمساعدة الغساسنة الذين انتشروا على طول سهل البقاع الاستراتيجي.

في العام 220، ضمن الغساسنة مطالبتهم بممتلكات شاسعة وحكموا كأسرةٍ ملكيّة مسيحية حتى العام 1747. عام 636، وبعد مجيء الإسلام، سقطت أوّل دولة للغساسنة (في الشرق الحالي الذي كان مؤلفاً من سوريا والأردن وأجزاء من فلسطين)، وبحثت الأسرة الملكيّة عن ملجأ لها في جبل لبنان. وعُرف المتحدّرون المباشرون من ملوك الغساسنة في لبنان بإسم شيوخ الشمر وحكموا إمارة العاقورة التي تمتعت بحكمٍ ذاتي من العام 1211 حتى العام 1633. كما حكم الشمر مشيخة زغرتا الزاوية الذاتية الحكم بين العامين 1641 و1747 بموجب معاهدة مع السلطنة العثمانية. وفيما تعاون الغساسنة مع الموارنة منذ أن مدّت الجماعتان يد المساعدة لهرقل، فإنّ سجلّات العائلة كلّها موثّقة من قبل مؤرّخين موارنة وهي وقائع لم يتمّ دحضها. واليوم، تُعتبر هذه السجلات من التاريخ الماروني الرسمي، كما أنّ بعضها اعتُمد من قبل مؤرخين لبنانيين بارزين.

بطريقةٍ مثيرة للاهتمام، استمرّ افراد عائلة الشمر باستخدام ألقابهم حتّى بعد عزلهم وهو تقليد ما زال قائماً حتى يومنا هذا. بالإضافة إلى ذلك، لا بدّ من الإشارة إلى أنّ عائلة غاريوس تنحدّر من مشايخ الشمر بعد أن تمّت الإطاحة بهم في زغرتا واضطهاد كافة أبناء آخر الحكّام. وقد أطلق الشيخ غاريوس الشمر على ابنه اسم الشيخ أنطون ومنحه شهرة غاريوس عوضاً عن الشمر لحماية أبنائه من الخصوم.

مع بداية القرن العشرين، قرر بعض من آل غاريوس استخدام ألقاب وشهرة الشمر مجدداً. وهنا تجدر الإشارة إلى وجود فئتين من الشيوخ في لبنان: الأولى هي النبلاء (من غير الحكّام) وهم يوازون لقب بارون أو كونت أو دوق؛ والفئة الثانية هي للشيوخ الحكّام /الملكيين. اللقب الأول هو بشكلٍ عام فخري ولكن الثاني هو لقب يمنح الحاصل عليه بسلطة شبه سيادية في ظلّ الامبراطورية العثمانية. ويملك الشيخ الحاكم/الملكي كأسرة الشمر أو غاريوس جذوراً في النظام القبلي وهذا الامر مشابه لنظرائهم في الخليج العربي كالاسرة الحاكمة في البحرين ودبي وأبو ظبي وقطر والكويت وغيرها. وهذا اللقب يعادل لقب أمير وهو يُمنح للحاكم وأبنائه. وبالتالي، فإنّ سمو الأمير غاريوس الشمر، والده غسان النعمان الثامن (المولود أحنوم غيريوس) هو سليل مباشر لملوك الغساسنة وشيوخ الشمر. وهو المطالب الشرعي والوحيد برياسة السلاسة الملكية لغسان مع مطالب وثيقة تتناغم تماماً مع قوانين الخلافة والتقاليد القبلية في الشرق الأوسط. وقد حاز على البيعة من وجهاء وكبار أسرة الشمر وبالتالي يملك حقّ المطالبة الشرعية بالعرش.

جوزيف البير كشيشيان

جوزيف أ. كيشيشيان
زميل باحث
مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية
الرياض المملكة العربية السعودية

Joseph Albert Kéchichian

الجمهورية اللبنانية
وزارة العدل
دائرة الكاتبة العدل في عجلتون
الاستاذة دايانا سمير خليفه
هاتف: ٠٣-٦٣٥٦٢٥

رسم	١٠٠٠٠
عدل	٣٠٠٠
طابع مالي	٥٢٥٠
تحريري	٧٠٠٠
طباعة	١٥٠٠
تعمير	٥٠٠
المجموع	٢٧٢٥٠

فقط سبعة وعشرون الف ومائتي و خمسون ليرة لبنانية.

عـــــدد : ٢٠١٨/١١٣٢٧

نظر مني، أنا، دايانا سمير خليفه المجازة في الحقوق الكاتبة العدل في عجلتون، للمصادقة على صحة توقيع **السيد جوزف البير كشيشيان** من الجنسية اللبنانية، والدته جوزفين سرايداريان، مواليد برج حمود تاريخ ١٩٥٤/٣/١٥ رقم السجل ٩٦٧ برج حمود قضاء المتن حسب بطاقة هوية ذات الرقم ٠٠٠٠٣٧٨٩٣٨٣٨ الصادر في ٢٠٠١/٧/٢٤ تحمل رسمه الشمسي الحائز على الأهلية القانونية والموقع هذا السند أمامي، وبحضوري بعد تلاوته عليه علنا، وموافقته على مضمونه بمحض ارادته وذلك في يوم الثلاثاء الواقع في السادس عشر من شهر تشرين الاول سنة الفين وثمانية عشر.

الكاتبة العدل في عجلتون
دايانا سمير خليفه

A Short Brief on the Ghassanids

The origins of the Ghassanids can be traced to the year 50 CE when Agrippa II, the Roman Emperor, granted this Christian community—one of the first in Lebanon—certain privileges around the Anjar (then known as Chalcis) hamlet. Importantly, the Roman presence fought paganism and Christianity though when St. Paul crisscrossed Phoenicia in 57-58, he found a Church in Tyr and most likely prayed in Anjar too. By 311, when Maximilian persecuted Christians along the coast, some communities began to find refuge in the mountains, although the Ghassanids were still entrenched in the Biqa' Valley and around Damascus. Within two years, by 313, and after Constantine converted to Christianity, the Lebanon became a safe heaven for Christians while Byzantium consolidated its power. As the Prophet Muhammad united Arabian tribes, the area became a battleground between 613 and 629 when the Sassanids under Chrosroes II fought Heraclius. The latter prevailed over the Sassanids largely with the help of the Ghassanids who were spread along the strategic Biqa' Valley.

By 220 CE, the Ghassanids secured their claims to vast holdings, and ruled as a Christian Royal family until 1747 CE. In 636 CE, after the advent of Islam, the first Ghassanid State (in today's Levant that then comprised Syria, Jordan, and parts of Palestine) fell, and the royal family sought refuge in Mount Lebanon. The direct descendants of the Ghassanid Kings in Lebanon were known as the El Chemor/El Shoummar Shaykhs and they ruled the autonomous/sovereign principality of Al Akoura from 1211 CE until 1633 CE. Critically, the El Chemor/El Shoummar ruled the autonomous/semi-sovereign Shaykhdom of Zgharta-Zawyih from 1641 CE until 1747 CE under treaty with the Ottoman Empire. As the Ghassanids cooperated with the Maronites ever since both communities assisted Heraclius, the chronicles of the family were documented by Maronite historians, facts that were never refuted. Today, those records are considered official Maronite history and, to some extent, adopted by leading Lebanese historians.

Interestingly, Chemor/Shoummar family members continued to use their titles even after deposition, a tradition that is still in practice. Moreover, it was also critical to note that the Gharios family hailed from the Chemor/Shoummar, after the latter's deposition in Zgharta when all the sons of the last ruler were persecuted. Shaykh Gharios El Chemor named his son Shaykh Antoun with the surname Gharios instead of El Chemor to protect his sibling from numerous foes.

By the beginning of the 20th century, some of the Gharios family decided to use the titles and surname El Chemor once again. As there are two categories of Shaykhs in Lebanon—the noble (non-sovereign) Shaykh, who may be the counterpart of baron, count, or duke—and the sovereign/Royal Shaykh—the differences were worthy of attention. The first is mostly honorary but the second is a title bestowed by a semi-sovereign authority under the Ottoman Empire. A sovereign/Royal Shaykh, like the El Chemor/Shoummar/Gharios family, have roots in the tribal system, and are similar to their counterparts in the Arabian Gulf, like the ruling families in Bahrain, Dubai, Abu Dhabi, Qatar, Kuwait, among others. It is this title that is the equivalent of prince and it's given to the ruler and his sons. Consequently, HRH Prince Gharios El Chemor of Ghassan Al-Nu'man VIII (born Ahnume Guerios) is a direct descendant of the Ghassanid Kings and the Shaykhs El Chemor/Shoummar. He is the sole claimant to the headship of the Royal House of Ghassan with germane claims that are in absolute harmony with Middle Eastern laws of succession and tribal customs. Critically, he has the *bay'ah* [loyalty oath] from the heads of the El Chemor/Shoummar family members and, as such, a legitimate claim to his crown.

Joseph A. Kéchichian, Ph.D.
Senior Fellow
King Faisal Center for Research and Islamic Studies
Riyadh
Kingdom of Saudi Arabia

Joseph Albert Kéchichian

République Libanaise - Ministère de la Justice
Dayana Samir Khalifé
Le Notaire de Ajaltoun

Ministère de la Justice
Samir Khalifé
de Ajaltoun

Gutachten: Eine kurze Geschichte der Ghassaniden

Prof. Dr. Joseph A. Kéchichian, King Faisal Forschungszentrum für Islamische Studien, Riyadh, Königreich Saudi

Betr.: SKH Prinz Al-Nu‘man VIII. Gharios El Chemor von Ghassan

Die Ursprünge der Ghassaniden können auf das Jahr 50 n.Chr. zurückverfolgt werden, als der römische Vasallenkönig Herodes Agrippa II. dieser christlichen Gemeinschaft – einer der Ersten im Libanon – in dem Dorf Anjar (damals bekannt als Chalcis) gewisse Privilegien einräumte. Obwohl die heidnische römische Besatzungsmacht das Christentum bekämpfte, fand der hl. Paulus, als er 57-58 n. Chr. durch Phönizien reiste, eine Kirche in Tyrus vor und betete wahrscheinlich auch in Anjar. Im Jahr 311, als Kaiser Maximinus II. Daia die Christen in der Levante verfolgte, fanden einige Gemeinden Zuflucht in den Bergen des Libanon, während die Ghassaniden im Biqa-Tal und rund um Damaskus relativ sicher waren. Bis 313, als Konstantin der Große und Licinius das Toleranzedikt von Mailand unterzeichneten, wurde der Libanon zur Zuflucht für die Christen, was in byzantinischer Zeit fortdauerte. Während der Prophet Muhammad die arabischen Stämme vereinte, zwischen 613 und 629, wurde die Region zum Kriegsgebiet, als die Sassaniden unter Chrosroes II. gegen Kaiser Heraklius kämpften. Schließlich besiegte dieser die Sassaniden zum größten Teil mithilfe der Ghassaniden, die jetzt das strategisch wichtige Biqa-Tal beherrschten.

Schon um 220 n.Chr. hatten die Ghassaniden ihren Anspruch auf dieses Gebiet gesichert, das sie bis 1747 als christliche Königsfamilie beherrschen sollten. Mit der Ankunft des Islam 636 n.Chr. fiel das erste ghassanidische Reich (in der heutigen Levante, die damals Syrien, Jordanien und Teile Palästinas umfasste) und die Königsfamilie suchte Zuflucht in den Bergen des Libanon. Die direkten Nachkommen der ghassanidischen Könige im Libanon waren als die Shaykhs El Chemor/El Shoummar bekannt und herrschten über das autonome/souveräne Fürstentum von Al Akoura von 1211 bis 1633. Danach herrschten die El Chemor/El Shoummar über das autonome/halbsouveräne Scheichtum von Zgharta-Zawyih von 1641 bis 1747, das ihnen ein Vertrag mit dem Osmanischen Reich zusicherte. Da die Ghassaniden mit den Maroniten kooperierten, seit beide Gemeinschaften Heraklius unterstützten, wurden die Chroniken der Familie von maronitischen Historikern dokumentiert, deren Darstellungen nie widerlegt wurden. Heute gelten diese Aufzeichnungen als offizielle Geschichte der Maroniten und werden zu einem großen Teil von den führenden Historikern des Libanon übernommen.

Interessanterweise benutzten die Mitglieder der Familei Chemor/Shoummar auch nach ihrer Absetzung als Souveräne weiterhin ihre Titel bis in unsere Zeit. Weiter muss erwähnt werden, dass die Gharios-Familie von den Chemor/Shoummar abstammte, als nach ihrer Entmachtung in Zgharta alles Söhne des letzten Herrschers verfolgt wurden. Shaykh Gharios El Chemor benannte seinen Sohn Shaykh Antoun mit dem Nachnamen Gharios, um seine Nachkommen vor den zahlreichen Feinden zu schützen.

Zu Beginn des 20. Jahrhunders entschieden sich einige Mitglieder der Familie Gharios, die Titel und den Nachnamen El Chemor wieder zu verwenden. Da es zwei Sorten von Shaykhs (Scheichs) im Libanon gibt – die adligen (nichtsouveränen) Shaykhs, die einem Baron, Grafen oder Herzog entsprechen, und die souveränen/königlichen Shaykhs – sind die Unterschiede zu beachten. Der erstgenannte Titel ist ein reiner Ehrentitel, der zweite aber kennzeichnete eine halbsouveräne Autorität unter dem Osmanischen Reich. Ein souveräner/königlicher Shaykh wie jene der Familie El Chemor/Shoummar/Gharios hat seine Wurzeln im Stammessystem und entspricht seinen Gegenstücken am Arabischen Golf in den Herrscherfamilien von Bahrain, Dubai, Abu Dhabi, Katar, Kuwait etc. Dieser Titel entspricht dem eines Fürsten und wird vom Herrscher geführt, während seine Söhne Prinzen sind. Folgerichtig ist SKH Prinz Gharios El Chemor von Ghassan Al-Nu’man VIII. (geb. Ahnume Guerios) ein direkter Nachkomme der ghassanidischen Könige und der Shaykhs El Chemor/Shoummar. Sein alleiniger Anspruch, Oberhaupt des Königshauses von Ghassan zu sein, steht mit allen Konsequenzen in absoluter Harmonie mit den Erbfolgegesetzen und Stammessitten des Nahen Ostens. Da die Oberhäupter der El Chemor/Shirmmar-Familie ihm den bay’ah (Treueeid) geleistet haben, ist sein Anspruch auf seine Krone legitim.

Dr. Joseph A. Kéchichian, Senior Fellow, König Faisal Forschungszentrum für Islamische Studien, Riyadh, Königreich Saudi Arabien